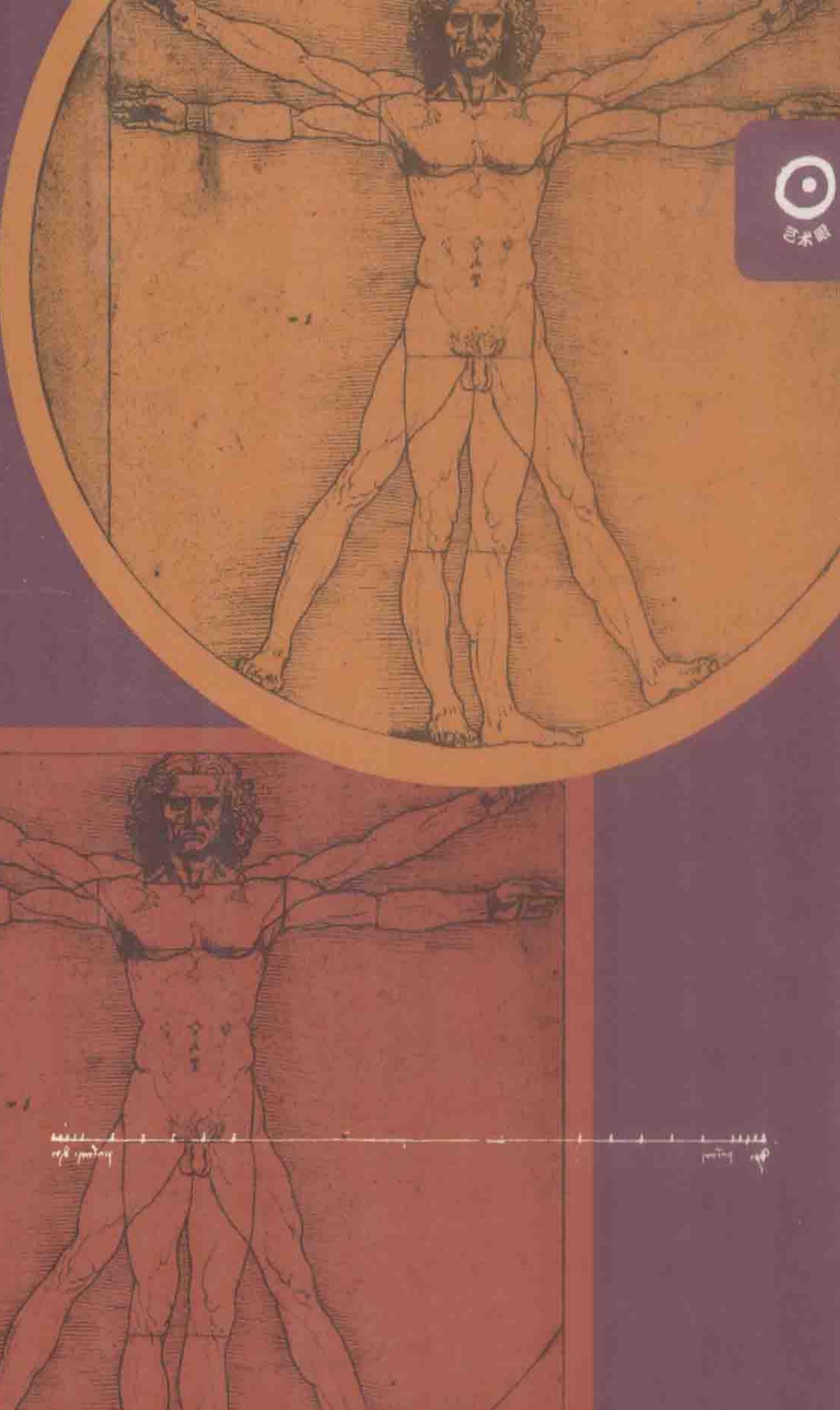


·达芬奇这样看

原来可以

(法)桑德琳娜·菲利佩蒂 著
蒋诗萌 译

Léonard
de Vinci



邵大箴（中央美术学院教授）

奚静之（清华大学美术学院教授）

金韵蓉（著名儿童心理教育家）

★·联·合·推·荐·★



中信出版社 CHINACITICPRESS

〔法〕桑德琳娜·菲利佩蒂 著 蒋诗萌 译

这样看可以 原来 达芬奇

Comment parler de Léonard de Vinci aux enfants



图书在版编目 (CIP) 数据

达·芬奇原来可以这样看 / (法) 菲利佩蒂著；蒋诗萌译。— 北京：中信出版社，2013.7

书名原文：Comment parler de Léonard de Vinci aux enfants

ISBN 978-7-5086-4056-3

I. ①达… II. ①菲… ②蒋… III. ①艺术教育 - 儿童教育 IV. ①J-49 ②G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 117023 号

© 2011, éditions Le baron perché

30, rue Jacob, 75006 Paris

Simplified Chinese edition by China CITIC Press © 2013

All rights reserved.

本书仅限中国大陆地区发行销售

达·芬奇原来可以这样看

著 者：[法]桑德琳娜·菲利佩蒂

译 者：蒋诗萌

策划推广：中信出版社（China CITIC Press）

出版发行：中信出版集团股份有限公司

（北京市朝阳区惠新东街甲 4 号富盛大厦 2 座 邮编 100029）

（CITIC Publishing Group）

承印者：北京通州皇家印刷厂

开 本：889mm×1194mm 1/24

版 次：2013 年 7 月第 1 版

京权图字：01-2013-0979

书 号：ISBN 978-7-5086-4056-3/G · 1010

定 价：25.00 元

印 张：4

印 次：2013 年 7 月第 1 次印刷

广告经营许可证：京朝工商广字第 8087 号

字 数：47 千字

版权所有·侵权必究

凡购本社图书，如有缺页、倒页、脱页，由发行公司负责退换。

服务热线：010-84849555 服务传真：010-84849000

投稿邮箱：author@citicpub.com

推荐语

Recommendation

人们，特别是儿童和少年，接触经典艺术最大的障碍来自心理的恐惧，似乎那些大师的作品高不可攀。克服心理障碍最好的办法就是让他们直接去感受，去与作品、作者对话。怎样去感受和对话，“艺术眼”系列丛书用深入浅出的语言向我们做出了解释，帮助我们揭开经典作品的面纱，走近大师们创造的艺术境界，从而得到知识的补充、修养的提高和心灵的净化。

中央美术学院教授 邵大箴

历代大师们创造的艺术品，我们都是可以看懂的，不那么高深莫测。怎样去有效地观看、饶有兴味地去品尝，听听专家们的指导十分有益。在这方面，“艺术眼”系列丛书给我们提供了十分方便的条件，是家长和孩子们的好读物。

清华大学美术学院教授 奚静之

前言 Preface

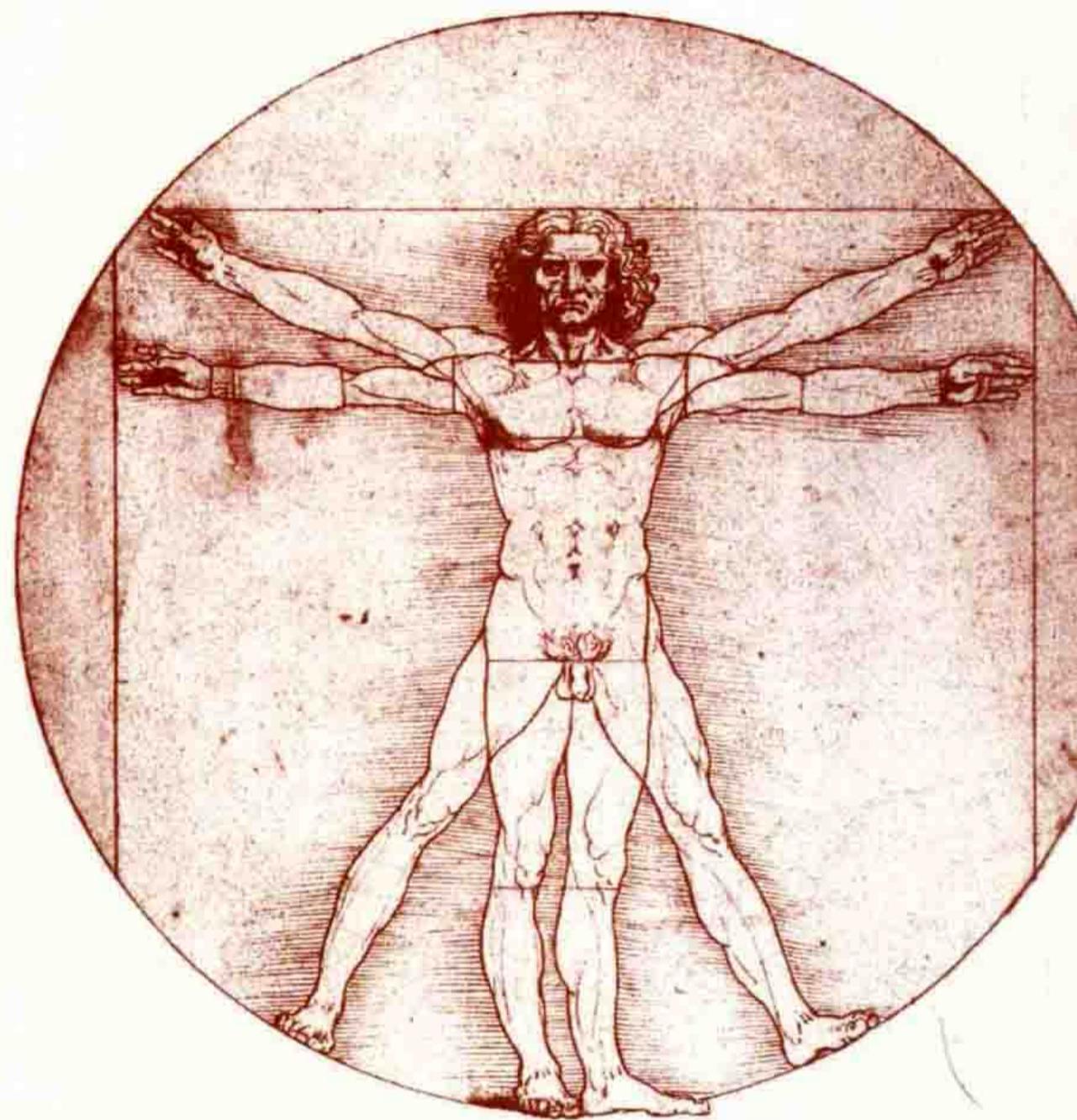
列奥纳多·达·芬奇 (Léonard de Vinci) 是一位多产的天才、博学的大师、多才多艺的艺术家，他是意大利文艺复兴^{*}时期完美的代表。他既饱含探索热情也充满怀疑精神，在各个学科的交叉点上成就了自己的事业。作为画家，他擅长给肌肉注入生气，抓住前人未曾注意到的人物面部表情，并打破关于人体各部分比例的传统定律。作为解剖学家与博物学家，他绘制的版画中的细节惊人的精确。作为建筑师与军事工程师，他发明了液压机、飞行器、汽车、突击战车与巨型大炮等。挖地道、建碉堡、修桥梁、疏干沼泽地等，他都样样在行。他求知的好奇心与渴望没有终点，他既是建筑学家也是盛大晚会的组织者。据说，他还是音乐家。他坚持实验是唯一的向导，他忠于这条格言：“在确定一条普遍真理时，要重复实验两次到三次，每次都要注意是否同样的现象以同样的顺序发生。”这句话背后是他数以万计的研究。他的笔记本里面记满了各种真知灼见、寓言故事和格言警句。然而，他的生平却因为历史学家们缺少文字记载，留下了很多空白。在很多方面，列奥纳多·达·芬奇都是一个谜。

跟孩子们讲列奥纳多·达·芬奇，是把他们带入一个不寻常的、奇特的世界。要让他们理解欣赏一幅画首先是一场解谜的游戏，充满了未知。达·芬奇的作品背后隐藏了怎样的秘密？他与其他画家有什么不同？为什么他成了一个神话？

本书作为指导孩子了解达·芬奇的指南，第一部分简要介绍他的生平，第二部分选择了他的10幅作品，引导孩子了解其艺术。本书结构很简单，每幅画伴有几个有可能被孩子提出的问题（问题根据年龄分为5~7岁、8~10岁、11~13岁），每个问题都伴有答案，逐步地促进孩子加深对大师的了解。在本书最后的附录部分，附有列奥纳多·达·芬奇作品展览与保存的地点名录、关于列奥纳多·达·芬奇生平及创作的书籍，以及全书正文内标有星号的专业术语汇编。

桑德琳娜·菲利佩蒂 (Sandrine Fillipetti)

目录 Contents



前言

VI

第一部分 列奥纳多·达·芬奇：文艺复兴时期的博学大师

人物生平

002

年代大事全览

020

列奥纳多·达·芬奇的传承者

023

第二部分 作品赏析

01.《三博士来朝》	028
02.《圣母子、施洗者圣约翰与一个天使》(《岩间圣母》)	032
03.《战争机械》	036
04.《对于飞行器机翼运行所需能量的研究》	040
05.《维特鲁威人》(《卡依比例》)	044
06.《最后的晚餐》	048
07.《蒙娜丽莎》(《乔孔达夫人》)	052
08.《圣母子与圣安妮》	056
09.《解剖学研究：肩部的肌肉和肌腱》	060
10.《施洗者圣约翰》	064

第三部分 附录

列奥纳多·达·芬奇的作品主要收藏在哪里？	070
参考书目	076
专业术语汇编	082

“运动是一切
生命的源泉。”

第一
部分

列奥纳多·达·芬奇：
文艺复兴时期的博学大师

人物生平

列奥纳多·达·芬奇在他的手稿中从未留下过关于自己私人生活的记录。他的日程安排以及个人喜好对我们来说大部分都是未知的。因此，主要是得益于意大利第一位艺术史学家乔治奥·瓦萨里（Giorgio Vasari, 1511~1574）收集的达·芬奇同时代人提供的信息，这位伟大的画家的生平才在大体上得以被后人了解。

根据列奥纳多·达·芬奇祖父安东尼奥（Antonio）的一份文件记载，达·芬奇生于1452年4月15日“一个周六，夜晚3点”。根据当时的历法，应该是太阳下山的3小时后，也就是我们现在的时间22点左右，地点是意大利托斯卡纳地区的芬奇镇。他的父亲赛尔·皮耶罗·达·芬奇（Ser Piero da Vinci）在比萨和佛罗伦萨从事公证人职业，他的母亲姓氏与职业不详，人们只知道她名字叫卡特莉娜（Caterina）。达·芬奇是个私生子，他洗礼的时候有5个教父和5个教母参加。是因为他从小在乡村长大，在家族的土地上成长，所以列奥纳多·达·芬奇在他的童年时期就养成了对大自然的热爱并培养了敏锐的观察力吗？答案是未知的。不过，当地的户籍部门记录表明，他直到1468年都一直居住在芬奇镇。1469年，年轻的列奥纳多·达·芬奇来到了佛罗伦萨，进入当时赫赫有名的画家、雕塑家、金银匠安德烈·德尔·韦罗基奥（Andrea del Verrocchio, 1435~1488）的工作室成为入门弟子。他当时已经会作画了吗？根据瓦萨里的记载：“赛尔·皮耶罗……拿了列奥纳多·达·芬奇的几幅画……请他的好友安德烈·德尔·韦罗基奥鉴赏，询问如果达·芬奇刻苦学画的话，将来能否在著名画家

中占有一席之地。安德烈·德尔·韦罗基奥看到那些画，非常惊讶于小达·芬奇的天分，强烈建议赛尔·皮耶罗让孩子学习绘画。¹此后，和其他的学徒一样，列奥纳多·达·芬奇开始系统学习“绘画包含的一切知识”²：临摹前人之作，学习透视法*，以及一些基本技术，如颜料的研磨、涂层的处理、雕塑、雕版以及制作金银器的技巧等。他不知疲倦地刻苦学习，依照实体模特或是他自己亲自制作的雕像模子练习素描，画完后再将模子用湿布覆盖上，涂上一层专用涂料。他十分大胆，敢于听从自己的直觉，尝试不同比例和成分的混合来配制颜料和涂料，而不是一味地完全依照师傅教授的固定配比。更厉害的是，他把各种各样奇思妙想都用笔记录在纸上，包括各种平面图、液压系统、结构复杂的机器等。不仅仅是勤奋，他的天分也在一天天地显露。当时的社会背景也有助于其艺术天赋的发展，在乐于资助文艺事业的开明的洛伦佐·德·美第奇（Laurent de Médicis）的统治下，佛罗伦萨是15世纪的意大利最活跃、最高雅的艺术摇篮之一。

因为艺术家的工作室也承担着保证艺术家经济来源的重要任务，所以列奥纳多·达·芬奇也和其他学生一起协助老师安德烈·德尔·韦罗基奥完成他的订单。这其中包括一些很受争议的作品，如《拈花圣母》（Madone Dreyfus）和《康乃馨圣母》（Madone à l'œillet）；不过他在《受胎告知》（Annonciation）中对于天使和圣母头部、人物服装及背景的处理已显得十分杰出；在《耶稣受洗》（Baptême du Christ）中，画面中左边的天使头部也是达·芬奇完成的。瓦萨里记录说，安德烈·德尔·韦罗基奥“看到自己的画技被一个孩子超过，从此以后再也不作画了”³。

¹ 乔治奥·瓦萨里《伟大的建筑师、雕塑师与画家的一生》（*Vies des grands architectes, sculpteurs et peintres*），利奥波德·勒克朗谢（Léopold Leclanché）从意大利语译成法语，菲利普·奥古斯特·让戎（Philippe Auguste Jeanron）和利奥波德·勒克朗谢作注，朱斯特·泰西耶（Just Tessier）出版社，1839年，第2页。

² 同上。

³ 同上，第5页。

在1472年，列奥纳多·达·芬奇在佛罗伦萨画家公会“圣路加协会”（la Compagnia di San Luca）注册。1473年8月5日，第一幅注明创作日期的作品《亚诺风景》（*Paysage de Santa Maria delle Neve*）问世。在这个时期，他只完成了《吉内薇拉·班琪》（*Ginevra Benci*）这一件作品。吉内薇拉·班琪是当时佛罗伦萨最显赫的家族之一的继承者，达·芬奇直到去世前，都与她保持着亲密的友情关系。达·芬奇的名声越发显赫起来，然而这时却发生了一起丑闻事件，这对他在佛罗伦萨的名声是个严重打击。1476年，有匿名者揭发列奥纳多·达·芬奇犯有鸡奸罪行。当时这场官司最终以证据不足、罪名不成立而不了了之，然而，关于列奥纳多·达·芬奇是否是同性恋的猜疑却一直未停止过：难道他的笔记中从未有过对个人爱情生活的描述只是个偶然吗？也许是在他父亲的要求下，年轻的列奥纳多·达·芬奇离开了佛罗伦萨约两年时间。1478年，他进行了大量关于圣母马利亚的研究，并用新颖的手法创作了《柏诺瓦的圣母》（*Madone Benois*）。不过目前还是有人对这幅画的真正作者存有质疑。后来，达·芬奇被委以重任，负责完成佛罗伦萨领主宫圣伯尔纳教堂（Chapelle San Bernardo du Palais de la Seigneurie）祭坛后部所放置的祭坛屏*，然而他并未完成这一工作；此间，他对于解剖学的兴趣与日俱增，并留下了一幅未完成的《圣哲罗姆》（*Saint Jérôme*）。在1481年，斯考派托的圣天主教堂修道院（San Donato à Scopeto）向列奥纳多·达·芬奇订购了一幅绘于正祭台后的祭坛屏，以“三博士来朝”为主题，限期30个月完成，然而该作品也未能如期完成。因为在1482年，达·芬奇离开了佛罗伦萨和托斯卡纳，前往米兰和伦巴第大区，将《三博士来朝》（*Adoration des Mages*）交给了班琪。他是否因为没有被洛伦佐·德·美第奇选中作为“佛罗伦萨最杰出的艺术家”被派往罗马参与装修罗马天主教教宗西克斯图斯四世（Sixte IV）的教堂而愤愤不平呢？总之他离开佛罗伦萨的原因至今仍是个谜。

15世纪末的时候，绰号“摩尔人”（le More）的米兰公爵卢多维科·斯福尔扎（Ludovic Sforza）虽然不具备佛罗伦萨人文主义者的气质，然而其思想却相对现代，且具有强大的实力。他

有一个野心——取代美第奇家族。列奥纳多·达·芬奇很清楚他的野心，托人以自己的名义给米兰公爵写了一封信，信中称愿意成为公爵的工程师，为其效劳：“……到目前为止，我充分研究了那些所有自称为大师或战争机械发明家的作品，我不想冒犯任何人，斗胆向您自荐，展现我的所长……”⁴ 随信附上了他能完成的一系列作品名单：建造雄伟或轻巧的桥梁，将水从护城壕沟中引出来围困一座城堡，制造方便运输的射石炮*，挖地道与秘密通道，建造坚不可摧的战车、投石器以及战舰；此外，在和平时期，建造公用的及私人的建筑、完成绘画及雕塑作品。我们并不确信此信是否被寄了出去，但是从这上面我们能看出列奥纳多·达·芬奇多种多样的才华，他当时30岁。

在米兰，列奥纳多·达·芬奇受到的待遇十分优厚：他的知名度极高，开设了自己的工作室。该时期他收留了一名10岁的男童沙莱（Salaï, 1480~1524），这名男童真名叫乔瓦尼·贾科莫·卡普罗蒂（Giovanni Giacomo Caprotti），绰号沙莱诺（Salaïno），意为“小恶魔”、“小混蛋”。这个男孩品行恶劣，爱搞破坏，偷东西，但因长相漂亮而被达·芬奇留在了身边。沙莱一点儿做学生的样子也没有，但是达·芬奇被其魅力所迷惑，不顾身边人的劝告，长期做他的保护人。据他同时代的人说，沙莱是他一生中的至爱。在二人分开之前，他们的关系一直激情澎湃并错综复杂。列奥纳多·达·芬奇在米兰时期的第一件有名的作品是《岩间圣母》（*La Vierge aux rochers*），是他1483年应宗教团体“无玷始胎同道会”（Confraternité de l'Immaculée Conception）之邀而为米兰的圣弗朗西斯科教堂（San Francesco Grande）作的祭坛画。同年4月25日，列奥纳多·达·芬奇承诺在年底之前完成。然而达·芬奇不仅没有遵照合同条款来从人像开始画起，反而任意按照自己的想法对人像加以修改，并且直到1486年才完成。在

⁴ 列奥纳多·达·芬奇，《手稿》（*Les Carnets*, 第二卷），路易斯·塞尔维森（Louise Servicen）从英语和意大利语译成法语，保罗·瓦雷里（Paul Valéry）作序，爱德华·马克库蒂（Edward MacCurdy）作引言并作注，伽利玛（Gallimard）出版社，“如此”（Tel）系列，1987年，第534页。

1493~1508年间，他在自己的工作室里对画像进行了二次修改。他为此画像与订购者之间进行过很多次争吵，该画像的象征意义也饱受争议。在此宗教题材外，他完成了一系列人像作品：《音乐家》(Le Musicien)、《抱银貂的女子》(La Dame à l'hermine)和《美丽的费蓉妮叶》(La Belle Ferronnière)。期间不停在此类人像画的技法上探寻创新，随后，他完成了一幅史诗般巨型壁画，或许可以称作列奥纳多·达·芬奇第一段米兰时期最著名的杰作：《最后的晚餐》(La Cène)。该壁画在米兰的圣马利亚感恩修道院(Santa Maria della Grazie)食堂的墙壁上，从1495年开始创作，于1498年完工。这幅画所展露出来的列奥纳多·达·芬奇的才华已经跨越了凡人的界限，而成为了一个神话。

在米兰居住期间，列奥纳多·达·芬奇开始了他对建筑学的研究。也同样是在米兰，他钻研水利学和解剖学，探究钟表的运转机制和鸟类飞翔的奥秘，尝试实现制造出飞行器的梦想。他开始记笔记，日复一日，记录他非凡的大脑思维的成果。什么都不会阻止他对科学和艺术的追求。此外，他对娱乐活动也不反感，凭借他的才华，他成为了米兰公爵的节日大型活动的主要组织者。在1489年，公爵的外甥吉安·加莱亚佐·斯福尔扎(Gian Galeazzo Sforza)的婚礼仪式上，列奥纳多·达·芬奇负责制作了装饰品；1492年，当公爵本人和贝亚特丽斯·埃斯特(Béatrice d'Este)结婚时，列奥纳多为婚礼仪仗队设计了服装。

当时，列奥纳多·达·芬奇还在为一项伟大的工程进行设计的准备工作：为卢多维科·斯福尔扎的父亲弗朗西斯科·斯福尔扎一世(Francesco Sforza)建造骑马雕像。在1494年，法国国王查理八世侵略了意大利，原计划用于雕像的青铜被用于制作大炮，达·芬奇只得放弃其雕像的计划。1498年，列奥纳多·达·芬奇的斯福尔扎古堡(Sala delle Asse du Château des Sforza)的天花板画竣工了。一年后，查理八世的继承人法国国王路易十二率军队入侵米兰公国。卢多维科兵败，达·芬奇无法在米兰继续待下去了，他又回到佛罗伦萨。

在回佛罗伦萨的途中，达·芬奇在曼托瓦(Mantoue)停留了一段时间，在那儿完成了为曼托瓦侯爵夫人、同时也是米兰公

爵夫人的姐姐伊莎贝尔·埃斯特 (Isabelle d'Este) 的画像。在威尼斯，他研究水力问题。在佛罗伦萨，形势已经改变了。美第奇家族被赶走了，公国成了共和国。失去了他以往的资助者，达·芬奇投靠了法国人，这个时期他主要从事算术和几何学研究，很少画油画，不过绘制了一些草图。他着手进行《圣母子与圣安妮》(Sainte Anne) 的创作，但却只完成了一些准备性工作，之后，他接连创作了几幅《圣母像》(Madone aux fuseaux)，进行创作《圣母子与圣安妮、施洗者圣约翰》(Sainte Anne, la Vierge, l'Enfant Jésus et Saint Jean) 的研究，完成了一幅现在已失踪的《莉妲和天鹅》(Léda)。在1502年，达·芬奇投到瓦伦提诺公爵塞萨尔·博尔贾 (César Borgia) 麾下，担任建筑师与工程师的职务，负责检查城市以及防御工事的安全性，包括艾米利亚-罗马涅大区、翁布里亚和托斯卡纳地区。瓦伦提诺家族想把这些地区整合成一个大公国。为此，塞萨尔·博尔贾在领地范围内统计人口数量、绘制地图，并考虑兴建新的防御设施，比如路障、高塔及壕沟等。

大约是在1503年左右，列奥纳多·达·芬奇开始创作《蒙娜丽莎》(Portrait de Monna Lisa)，也称“乔孔达夫人”(La Joconde)。他当时并未完成此画，竣工后也并未将此画交付订购者，而是随身保管着。也是在这个时期，他为阿诺河的改道绘制了草图。同年10月，一项伟大的任务降临到了他的身上：佛罗伦萨政府委托列奥纳多在韦基奥宫 (Palazzo Vecchio) 新近重建的大会议场 (salle du Grand Conseil) 的一面墙壁上绘制巨型壁画，主题为庆祝1440年的佛罗伦萨人战胜米兰人的“安吉里之战”。为了便于作画，政府将新圣母修道院 (Monastère de Santa Maria Novella) 的钥匙交给了达·芬奇，他可以将修道院的部分房间作为休息室和画室。他开始了《安吉里之战》(Bataille d'Anghiari) 壁画*的工作，但时断时续，同时也兼顾着塞萨尔·博尔贾交办的工作。几个月后，米开朗琪罗·博那罗蒂 (Michelangelo Buonarroti) 也应邀在对面的墙壁上绘制关于

卡斯里那之战的壁画。这两位艺术家都未完成各自的壁画。在1506年，米开朗琪罗离开佛罗伦萨前往罗马，达·芬奇则受法国国王昂布瓦斯的夏尔（Charles d'Amboise）召唤前往米兰，将未完成的壁画弃之不顾。佛罗伦萨共和国向法国国王提出强烈抗议，然而无论是法王路易十二还是昂布瓦斯的夏尔都袒护自己的艺术家，尤其是后者还需要达·芬奇为其建造庄园呢。

达·芬奇第二次在米兰居住期间，进行了大量的尸体解剖工作。他很有可能是在医学院学到的这项技术，并且当他第二次在佛罗伦萨居住期间就已经开始尝试尸体解剖了，当时，他在新圣马利亚医院（l'hôpital de Santa Maria Nuova）对一位百岁老者的尸体解剖案例十分有名。解剖手术台在达·芬奇的研究工作中十分重要。他就是通过在解剖台上对器官、肌肉以及骨骼进行仔細的观察，从而在作画时精准地表现了它们。他的手稿*记录了大量的观察、思索，同时也有对肉体灵魂的哲学思考。瓦萨里记载到，达·芬奇当时同在帕维教学的解剖学家马尔坎托尼奥·托尔（Marcantonio della Torre）合作。同一时期，达·芬奇继续从事他关于光学和天文学的研究，绘制地图并旅行，钻研地理学与植物学。他做了大量的笔记，发展了一套关于绘画阴影部分的理论，设计了各种堤坝与运河。在这段时期，尽管作画并没有占到他工作的主要部分，他依然完成了《圣母子与圣安妮》（*La Vierge, l'Enfant Jésus et Sainte Anne*, 约1508年）以及他的主要作品之一、充满神秘色彩的《施洗者圣约翰》（*Saint Jean-Baptiste*, 约1510年）。

1513年9月，法国军队被打败，从米兰撤出。卢多维科的儿子马克西米里安·斯福尔扎（Maximilien Sforza）重掌大权。达·芬奇因与路易十二的关系受到牵连，不得不在9月份离开米兰，投身到罗马的朱利安·德·美第奇（Julien de Médicis）麾下。当时朱利安的哥哥让（Jean）被选为罗马教皇利奥十世（Léon X）。朱利安·德·美第奇将达·芬奇安置在梵蒂冈宫殿中。12月，在拉特朗第五次主教会议（Latran V）上，利奥十世颁布了《宗座管辖典章》（*Apostolici regiminis*）的主教谕旨，谴责知识分子是“自然主义哲学家”，而不是赞同精神不朽的支持者。不过，

达·芬奇的解剖学研究仍在继续，因为他是从生理学的角度来进行研究，不仅关注对人体的描绘，也关注人体器官的活动。他从事胚胎学的研究，提出人体胎儿发育的理论，进行关于人体生命哲学的分析，碰触到了关于灵魂的问题，因而也卷进了教会和自然主义哲学家的激烈冲突。换句话说，他被指控为异端分子，所幸他有庇护者才没有受到威胁。

达·芬奇在罗马居住期间，曾在帕尔马沿波河旅行，他思考如何为蓬蒂内沼泽地排水以及在奇维塔韦基亚的教皇国修建港口。

1515年1月25日，弗朗索瓦一世登基为法兰西国王，他将成为达·芬奇最终的庇护者。达·芬奇曾给这位国王送过一架狮形机器作为礼物。1516年3月17日，朱利安·德·美第奇去世，达·芬奇接受弗朗索瓦一世的邀请前往法国。他与沙莱告别，翻越阿尔卑斯山，来到昂布瓦斯，住进皇家城堡附近的克劳斯·吕斯城堡。他从此再也没离开过这个城堡。在国王身边，他又被委以安排组织大型盛会的任务，例如，国王的第二个儿子诞生庆祝盛典以及马里尼亞諾战役胜利周年庆祝盛典等。弗朗索瓦一世非常欣赏达·芬奇的建筑才华，不仅远征时要求他随行，并且还命他承担了很多浩大的建设项目，如在罗莫朗坦地区建造新的宫殿、给索洛涅河排水以及修建灌溉渠等。

4月23日，健康情况每况愈下的达·芬奇起草了遗嘱。他的遗嘱执行人是他最钟爱的学生以及好友弗朗西斯科·梅尔兹(Francesco Melzi, 1491~1570)，后者自从1508年进入达·芬奇工作室后就再也没有离开过他。

1519年5月2日，达·芬奇在昂布瓦斯的克劳斯·吕斯城堡内去世，享年67岁。在8月12日列奥纳多·达·芬奇葬礼的悼词中，这位伟人被称为“米兰贵族，国王的首席画师、工程师、建筑师，国家的机械师”。